

Anzeigenblatt für  
Friedrichstadt, Lunden  
und Umgebung

# Die Woche

Auflage: 6.500 Exemplare

Auch online  
verfügbar! **Die Woche**  
[www.pingel-witte-druck.de/diewoche](http://www.pingel-witte-druck.de/diewoche)

1982. Ausgabe

3. Juni 2020

40. Jahrgang

## Jubiläum der Gesellschaft für Friedrichstädter Stadtgeschichte

Fünfzig Jahre alt wird im Herbst 2020 die Gesellschaft für Friedrichstädter Stadtgeschichte. „Aus diesem Anlass möchten wir die Friedrichstädter Bürgerinnen und Bürger beschenken“, so die Vorsitzende Christiane Thomsen.

Aus den fast einhundert Mitteilungsblättern des Geschichtsvereins hat der Redaktionsausschuss einige interessante oder besonders unterhaltsame Geschichten herausgesucht und diese in einer Broschüre neu zusammengefasst.

Und diese Broschüre wird in den nächsten Tagen an alle Haushalte verteilt – allerdings nur da, wo kein Aufkleber „keine Werbung“ am Briefkasten klebt. Die Heftchen werden aber auch im Museum „Alte Münze“ und im Stadtarchiv erhältlich sein, dort kann man sich dann sein Exemplar abholen.

Gegründet wurde die Gesellschaft im Zusammenhang mit dem 350jährigen Stadtjubiläum 1971. Damals entwickelten einige Männer und Frauen die

Idee, einen Verein für die Erhaltung des historischen Stadtbildes und die Bewahrung der schriftlichen Überlieferung ins Leben zu rufen. Am 9. Oktober 1970 war es soweit: Im Hotel Stadt Hamburg trafen sich 35 Friedrichstädter Bürgerinnen und Bürger und gründeten die Gesellschaft für Friedrichstädter Stadtgeschichte.

Die ersten Jahre waren von eifriger Geschäftigkeit geprägt, es gab weder ein Stadtarchiv, noch ein Museum und auch die Sanierung der historischen Gebäude hatte noch nicht begonnen.

Zunächst startete man damit, Unterlagen und Fotos für das Archiv zu sammeln. Auch Gegenstände für ein künftiges Museum wurden den Bürgern „abgeschnackt“. In enger Zusammenarbeit mit der Stadt – es fanden regelmäßige gemeinsame Sitzungen von Vereinsvorstand und Magistrat statt – wurde die Stadtsanierung vorangetrieben. Außerdem kümmerte sich die Gesellschaft um den Erhalt bedeutender Bäu-



me, die Pflege der verfallenen Denkmäler und die Rettung der Grabplatten bemerkenswerter Friedrichstädter.

Bereits 1971 wurde das erste Mitteilungsblatt herausgegeben: eine Sammlung von Artikeln zu

einzelnen Aspekten oder Personen der Stadtgeschichte. Inzwischen sind viele tausend Seiten zur Historie Friedrichstadts veröffentlicht worden, die Stadt verfügt über ein eigenes Archiv und auch ein Museum konnte

eröffnet werden. „Ein Jubiläumsfest können wir ja in diesem Jahr leider nicht feiern“, bedauert die Vorsitzende des gut 300 Mitglieder zählenden Vereins, „das holen wir dann im kommenden Jahr nach“.



**INGE'S  
PFLEGESERVICE**

*Wir richten uns nach Ihren Wünschen!*

**Telefon 04881-71 07  
Fax 04881-93 71 61**

E-Mail: [inges-pflegeservice@t-online.de](mailto:inges-pflegeservice@t-online.de)

**Versorgungsverträge mit allen Krankenkassen!**

- Gerne beraten wir Sie kostenlos und unverbindlich zu allen Fragen in Bezug zur häuslichen Versorgung und Wohnraumanpassung.

Ein besonderer Service für unsere Kunden:

- **Haus-Notruf-System**  
(Kostenlos wenn Pflegegrad vorhanden ist)
- **Mittags-Service**  
(NUR FÜR UNSERE KUNDEN)

**Hauptstraße 49 / 25878 Seeth**



**Ihre Maklerin in  
Friedrichstadt und Umgebung  
SCHWEGER IMMOBILIEN  
Inh. Helga Schweger**

Prinzenstraße 34 • 25840 Friedrichstadt  
Tel. 04881-937255 • [www.schweger-immo.de](http://www.schweger-immo.de)

**Gardinen in  
großer Auswahl!**

Beratung • ausmessen • Montage

**Plisseestores • Rollos  
Insektenschutz**

**Annahmestelle Heißmangel und Wäsche  
Wäscherei Jebe – sowie Norge-Reinigung**

**TEXTILHAUS  
Adolf Barteld**  
Inh. H.-A. Dethlefs  
Claus-Harms-Straße 16 25774 Lunden  
Telefon 04882-230 Fax 603340

**Werner Backens Söhne e.K.**

Inh. Stefan Mahmens



**Dachdeckerei für  
Reet- & Ziegeldächer**



Göösstraat 9a  
25878 Seeth/NF

Telefon 04881-547  
Fax 04881-937663

**Stühmer**

**Elektrotechnik**

- ▶ Hausgeräte Kundendienst
- ▶ Satelliten- und Antennenanlagen
- ▶ Elektroinstallation
- ▶ EDV-Netzwerke
- ▶ E-Bikes - Verkauf und Reparatur



*Kompetenz  
in Strömen!*

Schloßstraße 25 • 25876 Schwabstedt  
Telefon 0 48 84 / 8 95 • [www.stuehmer-elektrotechnik.de](http://www.stuehmer-elektrotechnik.de)

für Sie – pünktlich – freundlich – hilfsbereit – [www.taxi-500.de](http://www.taxi-500.de)

**TAXI**  
Friedrichstadt  
**04881 -**

**500**

**Café am Bahnhof**

Immer mittwochs:  
Dinkel-  
Grünkernbrot 500 g **3,20 €**

Gesa Kobarg  
Bahnhofstr. 1a • Friedrichstadt  
**04881-937900**



Ich kümmere mich um  
Ihre Versicherungs- und  
Finanzfragen!



**Ernst-Heinrich Dirks**

Hauptstr. 43  
25878 Seeth  
Telefon 04881 79 68



**Ambulanter Pflegedienst**

Wilhelmstraße 71  
25774 Lunden

**Tel. (04882) 6054565**

**Wir kümmern uns!** Inh. Horst-Dieter Tödter

**Michael Timm**  
Zimmerei



- Ausführung von sämtlichen Zimmererarbeiten
- Innenausbau • Gerüstbau • Dacheindeckung
- Asbestsanierung/-entsorgung nach TRGS 519

Tel.: 04882 / 50 21 • Mobil: 0175 / 8 40 76 07  
Fax: 04882 / 57 71 • zimmerei-timm@t-online.de



Ihr Malermeister

**Andre Bernard**

Peter-Swyn-Straße 53 · 25774 Lehe  
Telefon 04882-606385 · Fax 04882-606386  
Mobil 0172-9361114

**Zimmerermeister**



**Willy Fürst**

Tel. 04881-7481  
od. 0176-40167384  
Fax 04881-9389957  
E-Mail: fuerst-willy@t-online.de  
Heitmannsweg 3a · 25878 Drage

- Dachstühle / Holzbau
- Dachsanierungen
- Dachgauben
- Carports
- Wintergärten
- Terrassenüberdachungen
- Innenausbau
- Holzfußböden
- Sturmschäden

## Stadtbildjahr 2021 – Planungen gehen weiter!

Trotz Corona arbeitet das Team zur Vorbereitung des Stadtbildjahrs weiterhin an den Planungen der Feierlichkeiten. Wir hoffen, dass alles so stattfinden kann, wie wir es vorgesehen haben.

Daher bitten wir auch alle



Vereine, Verbände und Privatpersonen, die etwas zum Jubiläum beitragen wollen, mit den Vorbereitungen fortzuführen.

Bei Fragen und Anregungen kontaktieren Sie gern Christiane Thomsen (04881/1511) oder Anja Andersen (04881/939314).

## Drager Kinderfest fällt aus

Das geplante Drager Kinderfest am 13. Juni 2020 wird aufgrund der aktuellen Lage, ausgelöst durch die Maßnahmen zur Bekämpfung von Covid 19, abgesagt.

## DRK Lunden macht mobil

Aus gegebenem Anlass fährt der DRK-Bus am Dienstag, 9. Juni, um 9 Uhr als Hol- und Bringservice für jedermann nach Tönning zum Einkaufen. Anmelden unter: 04882/264.

## DRK-Shop Lunden eröffnet

Ab Mittwoch, 3. Juni ist der DRK-Shop in Lunden wieder geöffnet, von 9 bis 14 Uhr. Bitte Mund- und Nasenschutz mitbringen.

## Straßenreinigung in Friedrichstadt

Liebe Hauseigentümer/-innen, Friedrichstadt soll für Einheimische und Gäste gleichermaßen erstrahlen. Dazu zählt auch die regelmäßige Reinigung der Straßen, Gehwege sowie Bord- und Rinnsteine.

Die Hauseigentümer werden gebeten, Grünbewuchs wie z.B. Löwenzahn und andere Wildkräuter, von Gehwegen und Bordsteinen auf umweltschonende Weise zu entfernen.

Bitte beachten Sie: Die Stadt Friedrichstadt erhebt keine Straßenreinigungsgebühren. Dies bedeutet aber, dass die gesetzliche Straßenreinigungspflicht auf die Eigentümer der angrenzenden Grundstücke übertragen worden ist, die somit zur Reinigung gemäß Straßenreinigungssatzung verpflichtet sind.

Eine regelmäßige Pflege dient nicht nur dem ästhetischen Stadtbild, sondern schont zudem auch die bauliche Substanz von Straßen, Gehwegen sowie Bordsteinen. Verzichteten Sie bitte auf unerlaubte Mittel zur Unkrautbekämpfung. Dies gilt auch für Essig und Salz.

## Erneutes Zeckenjahr steht bevor

(djd). Sowohl 2018 als auch 2019 waren Zeckenrekordjahre. Und 2020, so prognostizieren Experten, wird nach dem außergewöhnlich milden Winter erneut ein Zeckenjahr. Bereits im März hat die Zeckensaison begonnen, denn es genügen schon zwei oder drei aufeinanderfolgende Tage mit Temperaturen über sieben Grad Celsius, um Zecken aktiv werden zu lassen. Diese übertragen eine Reihe problematischer Krankheiten, darunter die mitunter tödlich verlaufende Frühsommer-Meningoenzephalitis (FSME) und die weitverbreitete Lyme-Borreliose.

Zecken beschränken sich längst nicht mehr auf Wiesen und Wälder, sondern kommen mittlerweile auch in der Nähe von Wohnbebauung vor, etwa in Gärten oder innerstädtischen Parks. Wer sich viel draußen aufhält, sollte deshalb grundsätzlich vorsorgen.

Neben dem Einsatz von Zeckenschutzmitteln sollte man sich auch gegen FSME impfen lassen. Denn liegt erst einmal eine Erkrankung vor, kann die Medizin kaum noch etwas tun. Es existieren keine Medikamente gegen die Infektion, die



eine Gehirnentzündung hervorrufen und das Rückenmark schädigen kann. Unter [www.antibrumm.com](http://www.antibrumm.com) gibt es weitere Informationen.

Die Impfung sollte möglichst früh erfolgen, weil zwischen den insgesamt drei notwendigen Impfterminen Zeit vergehen muss. Krankenkassen übernehmen die Impfkosten in Risikogebieten, welche sich längst nicht mehr nur auf Süddeutschland und das benachbarte Ausland beschränken.

Neben Mittel- und Südhessen, Teilen des Saarlands, Südhessen und Teilen von Sachsen ist seit 2019 mit dem

Emsland auch ein Landkreis in Niedersachsen betroffen. Außerdem sind laut Robert-Koch-Institut (Stand Januar 2020) zwei weitere Kreise in Sachsen und ein Kreis in Thüringen als Risikogebiete hinzugekommen, sodass aktuell 164 Kreise in Deutschland zu den betroffenen Regionen zählen.

## Öffnung Stapeler Grünabfalldeponien

Die Grünabfalldeponien der Gemeinde Stapel öffnet den ganzen Sommer über jeweils am 1. und 3. Samstag eines jeden Monats. Von 9.30 bis 11.30 Uhr können Buschwerk und Strauchschnitt kostenfrei an den Deponien Twieburg und Wollenberg abgegeben werden.

## Kein Kinderfest in Friedrichstadt

Bedauerlicherweise gibt es aufgrund der Pandemie und der damit einhergehenden Einschränkungen in diesem Jahr kein Kinderfest in Friedrichstadt.

## Aktuelles aus dem Rathaus

Wer sich schon immer diese Frage gestellt hat, was gerade im Rathaus aktuell ist, hat die Möglichkeit, sich auf [www.rathaus-friedrichstadt.de](http://www.rathaus-friedrichstadt.de) über das kommunale Geschehen in unserer kleinen Holländerstadt zu informieren: Politik, Verwaltung, Strukturen, Satzungen, Sitzungsprotokolle, Ansprechpartner von Stadt und Amt, u.a.

Wir bemühen uns, die Seite ständig anzupassen und möglichst aktuell mit Inhalten zu füllen. Dazu dient insbesondere die Rubrik „Aktuelles“, in der wir über Sitzungstermine und momentane Themen wie z.B. im Bereich Bau- und Ordnungsamt, Stadtmanagement oder derzeit unausweichlich aus

dem Bereich Infektionsschutz informieren.

Haben Sie Anregungen oder möchten uns einfach nur ein Feedback geben? Wir freuen uns über Ihre E-Mail an [info@rathaus-friedrichstadt.de](mailto:info@rathaus-friedrichstadt.de).

Diese E-Mail-Adresse steht Ihnen selbstverständlich auch zur Verfügung, wenn Sie eine defekte Straßenlaterne oder eine ungewollte Stolperfalle auf dem Gehweg sowie einen Vandalismusschaden ausgemacht haben.

Schicken Sie uns einfach eine E-Mail mit dem Standort und ggf. einer Bilddatei des ausgemachten Schadens und wir bemühen uns darum, diesen schnellstmöglich zu beheben!

## HEIZUNG SANITÄR KNOLL

Erneuerung Ihrer Heizungsanlage  
Öl, Gasbrennwertgeräte und Solar  
Alten- und behindertengerechter Badumbau  
Klempnerarbeiten · Flachdachreparatur  
Wir sind auch für die kleinen Reparaturen für Sie da!  
Alles rund um Heizung & Sanitär  
**Telefon 04881-937799**

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   |   | 7 | 1 | 4 |   | 5 |   |
|   | 9 |   |   |   |   |   | 6 |
|   | 1 | 8 |   |   |   |   |   |
|   |   |   | 2 | 6 |   | 3 | 8 |
|   |   |   | 8 | 1 |   |   |   |
| 6 | 8 |   | 7 | 5 |   |   |   |
|   |   |   |   |   | 4 | 1 |   |
| 8 |   |   |   |   |   | 7 |   |
|   | 5 |   | 6 | 9 | 8 |   |   |

# Tolk

Heizung - Sanitär  
Bauklempnerei - Solar

Tel. (04882) 14 28  
Fax (04882) 57 59  
Mail: [tolk@tolk-haustechnik.de](mailto:tolk@tolk-haustechnik.de)

Arne Tolk  
Dorfstraße 12  
25776 St. Annen



# Die Woche . . . für Sie aus der Region

## Wattführungen sind wieder möglich

Watt- und Gästeführungen gehören zu den beliebtesten Ausflugsmöglichkeiten im Nationalpark Schleswig-Holsteinisches Wattenmeer.

Und zur Freude von Naturfreunden gibt es dafür nun grünes Licht: Naturlebnisse dieser Art sind, unter entsprechenden Schutz- und Hygienemaßnahmen wegen des Coronavirus, in Schleswig-Holstein wieder möglich – und die ersten haben auch bereits stattgefunden.

„Gerade jetzt, wo Feriengäste wieder kommen dürfen und das Wetter nach draußen einlädt, ist die Nachfrage groß“, sagt Matthias Kundy von der Nationalparkverwaltung, und: „Unsere Nationalpark-Watt- und Gästeführerinnen und -führer, auch die Aktiven in den Naturschutzverbänden, stehen in den Startlöchern und sind vorbereitet.“ Das müssen sie auch sein, schließlich gibt es einiges zu beachten – gilt es doch, die Vorgaben der Landesregierung korrekt umzusetzen.



So braucht es bei allen Veranstaltungen ein (schriftlich fixiertes) Hygienekonzept, die Einhaltung der Abstandsregeln (Abstandsgebot 1,5 Meter) sowie eine umfassende Information der Gäste. Und: Die Kon-

taktdaten der Teilnehmenden müssen spätestens bei Beginn der Veranstaltung erhoben werden; es dürfen nur registrierte Personen an der Wattführung teilnehmen.

Ein Anmeldesystem ist hilfreich, damit ein unregelmäßiger Zulauf vermieden wird und entsprechend der notwendigen Schutzmaßnahmen geplant werden kann. Zulässig sind Teilnehmerzahlen von bis zu 50 Personen, wenn die übrigen Bedingungen gemäß der Coronabekämpfungsverordnung eingehalten sind.

„Wir empfehlen allerdings, es langsam angehen zu lassen und mit 10 bis maximal 15 Teilnehmenden ins Watt zu gehen“,

so die derzeitige kommissarische Leiterin der Tönninger Behörde Kirsten Boley-Fleet. Schließlich sollten die Gäste mit Abstand gute und hörbare Informationen bekommen und nicht dicht gedrängt um den Wattführer stehen.

Für die eigenen Veranstaltungen der Nationalparkverwaltung, also die der Nationalpark-Rangerinnen und -Ranger mit Schwerpunkt des Nationalpark-Themenjahres „Unterwasserwelt“, sei aktuell ein Konzept in Arbeit, das auch an die Erfahrungen aus der Praxis und an die jeweiligen geltenden Schutz- und Hygieneregeln immer wieder angepasst werden soll.

## Aus gegebenem Anlass . . .

Schon mehrfach sind Einwohner/innen auf Mitarbeiter der Stadt zugekommen und haben sich darüber beschwert, dass Abfall und Essensreste auf die Straße resp. den Fußweg geworfen werden. Von Fischgräten und Krabbenschalen über Knochen und Fleischresten bis zu ganzen Fleischstücken war alles dabei und musste entsorgt werden.

Abgesehen davon, dass durch diese Art von Abfall Ratten angezogen werden, können sich Tiere schwer verletzen, wenn sie die Reste fressen.

Aus gegebenem Anlass weisen wir daher eindringlich darauf hin, dass diese Abfallentsorgung verboten ist und Fälle dieser Art künftig sofort angezeigt werden.

Ihr Amt Nordsee-Treene

### Kein Programmheft in diesem Jahr

Der Kreiskulturring NF e.V. gibt bekannt, dass aufgrund der Corona-Pandemie in diesem Jahr kein Programmheft herausgegeben wird. Eine zuverlässige Planung ist derzeit nicht möglich, auch wird das Programmheft über die Gebühren von Werbeanzeigen mitfinanziert, die wir den einzelnen Firmen derzeit nicht abverlangen möchten. Wenn wieder Veranstaltungen, auch unter Auflagen und Einschränkungen möglich sind, werden diese, wie gewohnt, in der Zeitung und über Aushänge bekanntgegeben.

**GESUCH: Häusern, Wohnungen, Höfe und Grundstücke** (auch mit Altsubstanz)

in den Kreisen Nordfriesland, Dithmarschen und Schleswig-Flensburg

**für zahlreiche auswärtige Kunden**

**Bitte alles anbieten! – Liebhaberpreise möglich!**

**Kostenlose unverbindliche Bewertung!**

Telefon 04841-7724141

E-Mail: [info@buw-immo.de](mailto:info@buw-immo.de)

[www.buw-immo.de](http://www.buw-immo.de)

Binnenland & Waterkant Immobilien · 25813 Husum · Rote Pforte 7

## Wir gratulieren

**Liebe Sabine, liebe Susanne!**

**Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen Euch alles Gute!**

Mara, Thorge, Lina, Bärbel, Holger, Stephanie, Sönke, Nicole, Bernd, Walter, Sarah, Arne, Lenne, Dörte, Andreas und John

**Geteilte Freude ist doppelte Freude, was besonders für Euren gemeinsamen Geburtstag gilt.**

## Danke!

sagen wir allen die uns zu unserer

**Diamantenen Hochzeit**

mit Glückwünschen, Geschenken und Blumen erfreut haben.

Einen besonderen Dank an unsere Kinder, Enkel und Nachbarn für die schöne Girlande, den Freunden für die „60“, an Christel + Heiko für die Ringe, sowie dem Bürgermeister für seine netten Worte.

Rita und Gerd Helmut Pawlack

Seeth, im Mai 2020

**BLOHM BESTATTUNGEN**

Wenn im Kreis der Lebenswelt ein Blatt zurück zur Erde fällt, kehrt es zum Ursprung nur zurück und findet dort sein stilles Glück.

**BLOHM BESTATTUNGEN · INH. V. MANTHEY**  
STRANDSTRASSE 11 · 25879 STAPEL  
TELEFON 04883 9010 · MOBIL 0160 90248269

**GRABMALE NATURSTEINWERK**

seit 1853  
Neulieferungen  
Nachbeschriftungen  
Befestigungen

**KOLBE GMBH**

**www.naturstein-kolbe.de**

**HUSUM · Schleswiger Ch. 16 · Tel. 04841-73838**  
**HEIDE · Am Kirchhof · Tel. 0481-3658**

**GRABMALE BOMBACH**

Erinnerungen aus Naturstein

Van-Wouwer-Str. 7  
25840 Friedrichstadt  
Tel. 04881-437  
(neben Aldi)

Schleswiger Ch. 13  
25813 Husum  
Tel. 04841-773293

**Bombach Grabmale**  
[mark.bombach@t-online.de](mailto:mark.bombach@t-online.de)  
WhatsApp 0170-9382644

**www.bombach-naturstein.de**

**Die Woche**

**IMPRESSUM**

Unser Anzeigenblatt »Die Woche« erscheint immer mittwochs.

Telefon: 0481 - 850700  
Fax: 0481 - 8507025  
E-Mail: [diwoche@pingel-druck.de](mailto:diwoche@pingel-druck.de)

Herstellung:  
Heider Offsetdruckerei  
Pingel-Witte  
Hamburger Str. 69 · 25746 Heide

**SCHUBERT BESTATTUNGEN**

Würdevoll begleiten

Dorfstraße 46 · 25776 St. Annen · Tel. 04882/5544  
**www.tischlerei-schubert.eu**

Bestattungsvorsorge - Eine sinnvolle und verantwortungsbewusste Entscheidung.

Wer vorsorgt stellt sicher, dass die eigenen Vorstellungen einer würdevollen Bestattung zuverlässig verwirklicht werden. Des Weiteren werden die Angehörigen entlastet, weil schon zu Lebzeiten die notwendigen finanziellen Voraussetzungen geschaffen werden können.

Sprechen Sie uns an, wir beantworten Ihre Fragen gerne.

**Bestattungen Utermark**

Trauerbegleitung · Beratung · Vorsorge

Witzworter Straße 6 · Friedrichstadt & Neuweg 2 · Tönning  
[www.bestattungen-utermark.de](http://www.bestattungen-utermark.de)  
(04881)-9090 · (04861)-5655



## Autoferien statt Flugreisen - pannenfrei in den Urlaub

(djd). Fernreisen mit dem Flugzeug sind bei vielen bis auf Weiteres von der Urlaubsliste gestrichen. Hoch im Kurs stehen Ferienzeile in Deutschland und im benachbarten Ausland, die mit dem Auto gut erreichbar sind.

Wer nicht riskieren möchte, dass er auf dem Pannestreifen statt am Nordseestrand oder Alpenrand landet, vereinbart vor dem Urlaubsantritt einen Sicherheits-Check in der Kfz-Werkstatt seines Vertrauens. „Die bringt das Fahrzeug in Top-Form, notwendige Reparaturen können noch rechtzeitig erledigt werden“, sagt Gerhard Ganderberger, stellvertretender Obermeister der Kfz-Innung Darmstadt.

Fahrwerk und Bremsen müssen in Topform sein, wenn etwa Passstraßen in den Alpen zu überwinden sind. Auf Bremsprüfstand und Hebebühne lässt sich schnell feststellen, wie es um Bremsbeläge und -scheiben steht und ob Gelenke und Federn zuverlässig ihre Funktion erfüllen. Füllstand

und Zustand von Motoröl, Bremsflüssigkeit und Kühlwasser werden ebenfalls gecheckt, damit alles läuft wie geschmiert.

Eine Öldose und Scheibenwischwasser mit Reinigungszusatz als eiserne Reserve an Bord zu nehmen, kann nicht schaden. Apropos Scheiben: Der Zustand der Wischerblätter und der Füllstand der Scheibenwaschanlage gehören ebenfalls zum Urlaubs-Check.

Mehr Infos und Tipps rund ums Auto gibt es unter [www.kfzgewerbe.de](http://www.kfzgewerbe.de).

Eine wichtige Rolle bei der Fahrsicherheit spielen auch die Reifen. Dass sie noch deutlich genug Profiltiefe haben, sollte selbstverständlich sein: Drei Millimeter Restprofil sollten nicht unterschritten werden.

Ab sechs Jahren können Reifen deutlich altern, bei Rissen oder Schäden heißt es: austauschen statt aussitzen. Natürlich muss auch der Reifendruck stimmen. Viele Autofahrer übergehen die regelmäßige Kontrolle und verlassen sich alleine auf die Pannenanzeige.

Ebenfalls nicht vergessen: Im vollgeladenen Fahrzeug muss der Reifendruck höher sein, die Werte findet man in der Bedienungsanleitung, im Tankdeckel oder am Türholm. Und noch etwas wird oft vergessen: Ein Reservereifen mit zu niedrigem Luftdruck kann im Notfall seine Funktion ebenso wenig erfüllen wie ein Reifen-Pannenset mit abgelaufenem Verfallsdatum.

Zum perfekten Durchblick fehlt nur noch die Kontrolle von Scheinwerfern, Leuchten und Blinkern sowie bei Pkw ohne automatisches System die Anpassung der Scheinwerfer-Leuchtweite an das voll beladene Fahrzeug.



Unsere Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 7-20 Uhr und So. 11-17 Uhr

Gültig von Di., 2. 6. bis Sa., 6. 6. 2020

Irrtum vorbehalten

# E Vester

EDEKA

Willkommen beim guten Geschmack!

Ostersielzug 11 • 25840 Friedrichstadt • Tel. 04881-1711

### Aus unserer Fleischtheke:

Aus eigener Herstellung:

**La Flûte** mit herzhafter Remoulade  
Schinken, Salami  
jetzt NEU: Geflügel  
Stück **2.59**

### KNÜLLER!

#### Soda Stream Sprudler

Crystal 2.0 Titan, mit 3 Glaskaraffen nur **94.95**

#### Getränkessirup für Sodastream

Pepsi, 7up, Mirinda, Schwipp Schwapp 440-ml-Fl. **3.33**

CO<sub>2</sub>-Zylinder 290-g-Fl. **2.99**

im Tausch 440-g-Fl. **4.99**

### Aus unserer Fleischtheke:

**Hacktorten** hausgemacht Stück **2.95**

**Kasseler im Blätterteig** hausgemacht Stück **2.95**

**Hack im Blätterteig** hausgemacht Stück **2.65**

### Obst und Gemüse

**Türkei Süßkirschen** Hkl. I 100 g **-79**

**Niederlande Paprika** Hkl. I, rot, grün, gelb, orange 1 kg **3.99**

**Deutschl. Spargel** Hkl. I 500-g-Pckg. **2.99**

**Deutschl. Kohlrabi** Hkl. I Stück **-79**

### Wandkühlregal

**Grünländer Schnittkäse** versch. Sorten 150-g-Pckg. **1.25**

**Arla Buko Frischkäse** sortiert 200-g-Be. **-88**

**Danone Activia Joghurt** sortiert 4 x 115-g-Be. **1.29**

**Müller Milchreis** sortiert 200-g-Be. **-39**

### Aus unserer Fleischtheke

**Gemischtes Hackfleisch** 1/2 Rind, 1/2 Schwein 1 kg **5.99**

**Schinkenschnitzelbraten** 1 kg **4.99**

**Schweinelauchsbraten** 1 kg **4.99**

**Schlemmerpfanne** versch. Sorten 1 kg **6.99**

**Frische Bratwurst** grob oder fein 1 kg **5.99**

**Grillbratwurst** Thüringer Art 1 kg **3.99**

**Wiener Würstchen** kesselfrisch 1 kg **8.99**

**Geflügelwiener** 1 kg **4.99**

**1a Rindergulasch** 1 kg **9.99**

**1a Rinderbraten** 1 kg **9.99**

**1a Rinderrouladen** 1 kg **9.99**

**Entrecôte Steak** 100 g **1.99**

### Trockensortiment

**Knorr Fix-Produkte** sortiert Btl. **-49**

**Hela Ketchup** 3 Flaschen! sortiert 800-ml-Fl. **5.-**

**Ferrero Nutella** 450-g-Glas **1.99**

**Dallmayr Prodomo** sortiert 500-g-Pckg. **3.59**

**Haribo Lakritz od. Weingummi** Btl. **-59**

### Tiefkühlkost

**Iglo Fischstäbchen** 450-g-Pckg. **2.22**

**Dr. Oetker Ristorante Pizza** 3 Stück **5.-**

**Oldesloer Korn** 32 Vol.-% 0,7-l-Fl. **4.79**

**Oldesloer Fruchtiger Korn** versch. Sorten 18 Vol.-% 0,7-l-Fl. **3.99**

## Astra Urtyp od. Holsten Edel

+ 3.66 € Pfand

27 x 0,33-l-Kiste

**8.99**

### Coca Cola Kombikiste

+ 3.30 € Pfand

12 x 1-l-Kiste

**8.99**

### Pepsi Cola, 7up, Schwipp Schwapp, Mirinda

+ -.25 € Pfand

1,5-l-Fl.

**-.49**

### Hohes C Fruchtsäfte

sortiert

1-l-Fl.

**-.88**

### Krombacher Pils

+ 3.42 € Pfand

24 x 0,33-l-Kiste

**10.49**

NEU

Post-Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.30-18, Sa. 8.30-14 Uhr • Tel. 04881-936447

**De Klemptner** Marco Hein 25878 Seeth  
0 48 81 - 874 16  
01 77 - 684 69 23

Sanitär - Heizung - Bauklemptner  
Wahre Wärme kommt von innen  
Erdwärme - Die Energie der Zukunft

Wir beraten Sie gerne, von der Bohrung bis zur Montage der Wärmepumpe - alles aus einer Hand.

### Der Fachbetrieb ganz in ihrer Nähe ...

- Kundendienst und Reparatur
- Neubau- und Altbau-Installation
- Elektroheizungen
- Satelliten- und Antennenanlagen
- EDV-Netzwerk/Protokollierung

**LORENZEN** GmbH  
ELEKTROBETRIEBE

Rantrum

04848  
201

HEIZUNG • SANITÄR • ELEKTRO  
**WUF CHRISTIANSEN** GmbH

MEISTERBETRIEB seit 1919

25840 FRIEDRICHSTADT · Tönninger Straße 19a

04881-93030

25826 ST. PETER-ORDING · Wittendünergeest 32

04863-478877

info@wuf-christiansen.de  
www.wuf-christiansen.de

Alles aus einer Hand!

### Sie haben etwas aus der Region zu berichten?

... dann senden Sie uns  
ihre Texte und Fotos an:  
[diewoche@pingel-druck.de](mailto:diewoche@pingel-druck.de)

